

EUSKARA SAILEKO DIRULAGUNTZAK ARAUTZEKO OINARRIAK. 2025

1. Xedea.

Deialdi honen xedea da Hernaniko Udalak, Euskara Sailaren bidez, ematen dituen dirulaguntzak arautzea.

Oinarri hauek dirulaguntzak emateko udal-arauaren 7. artikuluan ezartzen denaren arabera finkatu dira. Udal-araua 2004ko abenduaren 22an Udalbatzak onartu zuen eta 2005eko abenduaren 21eko Udalbatzak egokitu egin zuen.

2. Dirulaguntzak zertarako.

Dirulaguntzak euskara ikasteko, UEUren uda-ikastaroak egiteko, merkataritzako eta elkarteetako hainbat jarduera euskalduntzeko.

3. Aurrekontua eta programak.

Deialdiaren helburuak gauzatzeko, Hernaniko Udalak 2025erako ondoko aurrekontu hauetatik bideratuko ditu dirulaguntzak:

- 1.1810.481.01.335.00. "Euskara Zerbitzua: Norgehiagoka bidezko diru-laguntzak" 65.000 €

- 1.1820.480.01.335.10. "Udal Euskaltegia: Bekak" 28.000 €.

Aurrekontu ahalmenaren baitan, Hernaniko Udalak aurrekontua handitu dezake, baldintzak betetzen dituzten eskaera guztiak onartu ahal izateko. Horretarako, indarrean dagoen legeriaren arabera eta finantza-erabilgarritasuna kontuan hartuta, aurrekontu-aldaketa espedientea tramitatu beharko da. Aurrekontu-kreditua handitzearen ondorioz laguntzen hasierako zuzkidura handitzen bada, ez da beharrezkoa izango deialdia berriro argitaratzea hura eraginkorra izateko.

BASES PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES DEL ÁREA DE EUSKERA.2025

1. Objeto.

Es objeto de la presente convocatoria la regulación de la concesión de ayudas económicas del Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Hernani.

Estas bases se dictan en desarrollo de lo dispuesto en el artículo 7 de la normativa municipal de concesión de subvenciones, aprobada en sesión plenaria de 22 de diciembre de 2004, y modificada en sesión plenaria de 21 de diciembre de 2005.

2. Tipos de subvenciones

Dichas subvenciones están dirigidas a todas aquellas personas que quieran aprender euskara, acudir a los cursos de verano organizados por la UEU (Universidad de Verano); y para fomentar la normalización lingüística en el ámbito comercial o asociativo.

3. Presupuesto y programas.

Para la consecución de los objetivos de la presente convocatoria para el año 2025 los gastos se realizarán con cargo a las siguientes partidas del presupuesto del Ayuntamiento de Hernani:

- 1.1810.481.01.335.00. "Euskara Zerbitzua: Norgehiagoka bidezko dirulaguntzak" 65.000 €

- 1.1820.480.01.335.10. "Udal Euskaltegia: Bekak" 28.000 €.

Atendiendo a la disponibilidad financiera, previa tramitación del expediente de modificación presupuestaria, el Ayuntamiento de Hernani podrá ampliar la dotación presupuestaria existente con el fin de atender a la totalidad de las solicitudes presentadas que cumplan los requisitos. La ampliación del crédito presupuestario no requerirá de nueva publicación de la convocatoria para su eficacia.

4. Bete beharreko baldintzak

Ondoko baldintza hauek betetzen dituen herritar orok du dirulaguntza jasotzeko aukera.

A. Euskara ikasteko (2024-2025 ikasturtea)

Honako hauek izango dira dirulaguntza eskuratzeko ikasleak bete beharreko baldintzak:

- Hernanin erroldatuta egotea.
- Zorretan ez egotea Udalarekin.
- Gutxienez eskolen %85ean agertu izana ziurtatzea.
- Egin beharreko ebaluazio-probak egitea.
- Matrikula, jarritako epean ordaintzea.

B. Merkataritzako jarduerak euskalduntzeko (2025 urtea)

B.1. Errotuluak

- Errotulua euskaraz jartzea: errotulutzat joko da establezimenduan modu finkoan jarritako edozein idazkun, eskaintzaren edo ordutegiaren berri ematen duena, eraikinaren kanpo aldean, barruan edo kristalean jarritakoa izan; halaber, eskaintzaren eta ordutegien informazioa ematen duten pantailak ere errotulutzat hartuko dira.
- Testua zuzen idatzita jartzea.
- Errotuluan izen propioa soilik ez agertzea.
- Jarduera ekonomikorako Udal baimena izatea.
- Zerga guztiak ordainduta izatea, Udal mailakoak ofizioz egiaztatuko dira.
- Establezimenduetako nahiz ibilgailuetako errotuluak lagundu daitezke

Gizarte Segurantzaz egunean egotearen agiria norberak aurkeztuko du.

4. Requisitos a cumplir

Podrán optar a las subvenciones todas aquellas personas que cumplan los siguientes requisitos:

A. Aprender euskera (Curso 2024-2025)

Los requisitos del alumnado para acceder a la subvención serán los siguientes:

- Estar empadronada en Hernani.
- Estar al corriente de los pagos con el Ayuntamiento.
- Acreditar una asistencia mínima del 85%.
- Realizar las pruebas de evaluación correspondientes.
- Haber realizado el pago de la matrícula en los plazos acordados.

B. Fomentar la normalización lingüística en el ámbito comercial (año 2025)

B.1. Rótulos comerciales

- Colocación del rótulo en euskara: se entenderá por rótulo cualquier letrero colocado de forma fija en el establecimiento, que dé cuenta de la oferta o horario, ya sea colocado en el exterior, en el interior o en el cristal del edificio, así como las pantallas que proporcionen información de la oferta y horarios.
- El texto debe de estar escrito correctamente.
- No se subvencionará en el caso de que el texto se reduzca a un nombre propio.
- Es necesario estar en posesión de la correspondiente licencia municipal para desarrollar la actividad.
- Es necesario estar al corriente de las obligaciones tributarias de cualquier tipo, las de carácter local se comprobarán de oficio.
- Serán subencionables rótulos tanto de establecimientos como de vehículos.

Se deberá presentar documento acreditativo de estar al corriente con la Seguridad Social.

B.2. Webguneak

- Euskara hutsezko webgunea izatea edota, ele bietakoa edo eleanitza izanda, euskarazkoari, gutxienez, beste hizkuntzetan eman zaion adinako tratamendua ematea.
- Jarduera ekonomikorako Udal baimena izatea.
- Zerga guztiak ordainduta izatea, Udal mailakoak ofizioz egiaztatuko dira.

Gizarte Segurantzaren egunean egotearen agiria norberak aurkeztuko du.

B.3. Programa informatikoak

- Euskarazko programa izatea, eta jarduera komertziala bideratzeko lagungarri izatea.
- Jarduera ekonomikorako Udal baimena izatea.
- Zerga guztiak ordainduta izatea, Udal mailakoak ofizioz egiaztatuko dira.

Gizarte Segurantzaren egunean egotearen agiria norberak aurkeztuko du.

C. Elkarleen jarduera euskalduntzeko (2025 urtea):

C.1. Webguneak

- Euskara hutsezko webgunea izatea edota, ele bietakoa edo eleanitza izanda, euskarazkoari, gutxienez, beste hizkuntzetan eman zaion adinako tratamendua ematea.
- Elkartea Hernanin kokatuta egotea.

C.2. Programa informatikoak

- Euskarazko programa izatea, eta Elkarleen jarduera bideratzeko lagungarri izatea.
- Elkartea Hernanin kokatuta egotea.

B.2. Páginas Web

- Sitio web íntegramente en euskera o, siendo bilingüe o multilingüe, dando al euskera, como mínimo, un tratamiento similar al de los otros idiomas.
- Estar en posesión de la correspondiente licencia municipal para desarrollar la actividad.
- Es necesario estar al corriente de las obligaciones tributarias de cualquier tipo, las de carácter local se comprobarán de oficio.

Se deberá presentar documento acreditativo de estar al corriente con la Seguridad Social.

B.3. Programas informáticos

- Programas informáticos en euskera cuya utilización contribuya a la normalización del uso del euskera en el establecimiento.
- Estar en posesión de la correspondiente licencia municipal para desarrollar la actividad.
- Es necesario estar al corriente de las obligaciones tributarias de cualquier tipo, las de carácter local se comprobarán de oficio.

Se deberá presentar documento acreditativo de estar al corriente con la Seguridad Social.

C. Fomentar la normalización lingüística en el ámbito asociativo (año 2025):

C.1. Páginas Web

- Sitio web íntegramente en euskera o, siendo bilingüe o multilingüe, dando al euskera, como mínimo, un tratamiento similar al de los otros idiomas.
- Que la asociación esté ubicada en Hernani.

C.2. Programas informáticos

- Programas informáticos en euskera cuya utilización contribuya a la normalización del uso del euskera en la asociación.
- Que la asociación esté ubicada en Hernani.

D. Udako Euskal Unibertsitatearen uda- ikastaroa egiteko (2025 urtea)

- Hernanin erroldatuta egotea.
- Zorretan ez egotea Udalarekin.
- Ikaslea, erretiratu, desgaitasuna izatea nahiz langabezian egotea.

D. Acudir a los cursos de verano de la UEU (Universidad de Verano) (año 2025)

- Estar empadronada en Hernani.
- Estar al corriente de los pagos con el Ayuntamiento.
- Ser estudiante, jubilada, no estar capacitada para trabajar o estar desempleada.

5. Eskabideak.

Dokumentazioa eta informazioa lortzeko, eta eskabideak aurkezteko lekua: HHZ-Herritarren Harrera Zerbitzua. Informazioa Udalaren webgunean ere lortu ahal izango da: www.hernani.eus.

Dirulaguntza eskaerak honako leku hauetan aurkeztu daitezke:

→ Aurrez aurre:

hhz bulegoa 943 33 70 00
Udaletxeko beheko solairuan
ORDUTEGIA:
Astelehena, asteazkena eta ostirala 08:00-14:00
Astearte eta ostegunetan 08:00-18:30

Euskara Zerbitzua 943 33 70 29
Udaletxeko 1. solairuan

→ Internet bidez:

www.hernani.eus-en izena emateko orria eskuratu eta e-mailez bidali euskara@hernani.eus helbidera.

Dirulaguntza jaso ahal izateko, honako dokumentazioa aurkeztu behar da:

1. Bateratua. Edozein dela ere eskatutako dirulaguntza:

a) Dirulaguntza-eskabide normalizatua (honekin batera doa eredu), behar bezala beteta.

b) Nortasun Agiriaren edo IFKren (Identifikazio

5.Solicitudes.

Lugar de presentación de solicitudes y obtención de documentación e información: Servicio de Atención al Ciudadano. También se podrá obtener información en la página web del Ayuntamiento: www.hernani.eus.

Las solicitudes se podrán presentar en los siguientes lugares:

→ Presencial:

hhz bulegoa 943 33 70 00
Planta baja del Ayuntamiento
HORARIO:
Lunes, miércoles y viernes: 08:00-14:00
Martes y jueves: 08:00-18:30

Euskara Zerbitzua 943 33 70 29
1ª planta del Ayuntamiento

→ Internet:

Acceder a la hoja de solicitud en la página web del ayuntamiento: www.hernani.eus y enviarlo por e-mail a la siguiente dirección: euskara@hernani.eus.

Para optar a las presentes ayudas deberá presentarse la siguiente documentación:

1. Común para todas las solicitudes:

a) Solicitud de subvención normalizada, según documento que se adjunta, debidamente cumplimentada.

b) Fotocopia del DNI o CIF (Código de

Fiskalerako Kodea) fotokopia.

dentificación Fiscal).

c) Gastuaren justifikazioa.

c) Justificantes de gasto.

2. Berezitua: Dirulaguntzaren araberakoa

2. Específica según el tipo de subvención

a) Euskara ikasteko dirulaguntzen kasurako:

a) Subvenciones para aprender euskera:

- Euskaltegiak, ikastaroa amaitutakoan, egindako ziurtagiria. Ziurtagiri honek jaso behar du ikaslearen asistentzia-portzentajea.
- Langabetua, ikaslea, erretiratua edo desgaitasuna izanez gero, egoera hori ziurtatzen duen agiria.
- Beste dirulaguntzaren bat dagoen kasuetan, Erakunde, instituzio eta abarretan aurkeztutako eskabideari buruzko deklarazioa edo, hala balitz, jaso duen laguntzei buruzko informazioa.

- Certificado del Euskaltegi que acredite: el porcentaje de asistencia.

- En caso de ser desempleada, estudiante, jubilada o no estar capacitada para trabajar, documento que acredite dicha situación.

- Declaración sobre solicitudes de subvención realizadas ante Instituciones, Organismos, etc. (en el caso de que se haya solicitado alguna otra subvención) o, en su caso, de las que estuvieran otorgadas.

b) Merkataritzako jarduerak euskalduntzeko:

b) Subvenciones para fomentar la normalización lingüística en el ámbito comercial:

- Errotuluaren argazkia, webgunearen helbidea, edota programa informatikoa instalatu dela erakusten duen frogaren bat.

- Fotografía del nuevo rótulo, dirección del sitio web o, en su caso, aportar alguna prueba de la instalación del programa informático objeto de subvención.

c) Elkartearen jarduera euskalduntzeko:

c) Subvenciones para fomentar la normalización lingüística en el ámbito asociativo:

- Webgunearen helbidea, edota programa informatikoa instalatu dela erakusten duen frogaren bat.

- Dirección del sitio web o, en su caso, aportar alguna prueba de la instalación del programa informático objeto de subvención.

d) Udako Euskal Unibertsitateko ikastaroak egiteko:

d) Subvenciones para acudir a cursos de verano:

- Langabetua, ikaslea, erretiratua edo desgaitasuna izanez gero, egoera hori ziurtatzen duen agiria.
- Udako Euskal Unibertsitateko

- Documento que acredite ser desempleada, estudiante, jubilada o no estar capacitada para trabajar.

- Justificante de haber realizado

ikastaroko matrikularen ordainagiria.

el pago de la matrícula del curso de UEU.

Eskatzaileraren batek adierazten badu oinarri hauek eskatzen diren dokumentatuetako batzuk Hernaniko Udalaren esku daudela, eta Udalak berak ere hori hala dela baldin badaki, eskatzaileak ez du dokumentazio hori aurkeztu beharrik izango.

Siempre que las personas interesadas así lo declaren y el Ayuntamiento de Hernani tenga constancia de que alguno/s de los documentos solicitados en las presentes Bases se encuentran en poder del mismo, quedarán eximidas de presentarlos.

Edonola ere, Udalak nahi beste informazio eskatu ahal izango die eskatzaileei, jarduera behar bezala baloratzeko.

En todo caso, el Ayuntamiento podrá requerir a las personas físicas solicitantes cuanta información complementaria estime necesaria en orden a la valoración de la actividad presentada.

6. Epeak.

6. Plazos.

* **Euskara ikasteko eta UEUren uda-ikastaroak** egiteko eskabideak matrikula formalizatu ondoren aurkeztu behar dira.

Las solicitudes para aprender euskera y realizar los cursos de verano de la Universidad Vasca deberán presentarse una vez se haya formalizado la matrícula correspondiente.

* **Errotulu komertzialak** jartzeko eskabidea, berriz, jarri aurretik egitea komeni da, beti ere 2025eko urtearen barnean, testua hizkuntzaren aldetik zuzena dela ziurtatzeko.

* **La solicitud de subvención por el rótulo comercial** conviene hacerla antes de su colocación, dentro del año 2025, para asegurar que el texto es lingüísticamente correcto.

* Gainerako dirulaguntzen eskabideak aurkezteko epe jakinik ez dago, baina, beti ere, 2025eko urtearen barnean eskatu behar da.

* No hay plazo establecido para la solicitud del resto de las subvenciones, pero deben formalizarse dentro del año 2025.

7. Dirulaguntzaren zenbatekoa, eta ordainketa.

7. Cuantía y abono de la subvención.

Dirulaguntzak ezingo du inola ere eskatzaileak egingo duen jardueraren gastua baino handiagoa izan (ez bere horretan, ez eta beste Administrazio Publiko edo bestelako erakunde publiko nahiz pribatuk emandako dirulaguntzekin batera).

El importe total de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que aisladamente, o en concurrencia con subvenciones o ayudas de otras Administraciones Públicas, o de otros Entes públicos o privados, supere el coste de la actividad a desarrollar por la persona beneficiaria.

Dirulaguntza-eskabideei buruzko erabakia hartzeko eskumena Euskara Saileko delegatuak izango du.

El órgano competente para la resolución de las solicitudes es la delegada del Area de Euskera.

1) Zenbatekoa (ikus I. Eranskina)

1) Cuantía (ver anexo I)

2) Ordainketa modua.

2) Forma de abono.

Kasuan kasuko dirulaguntza, eskatzen diren baldintza guztiak betetzen dituztenei besterik ez

El abono, en la cuantía correspondiente, se realizará a aquellas personas que cumplan todos

zaie ordainduko eta, betiere, gastua egin eta frogatu ondoren.

los requisitos exigidos, siempre con posterioridad a la realización y acreditación del gasto.

Euskara ikasteko dirulaguntzei dagokienez, ordainketa bi epetan egingo zaie ikasleei. Horretarako, gainera, euskaltegiak egindako txostena aztertuko da aurretik, eskatzaileak bete beharreko baldintzak bete dituen jakiteko.

En el caso de las subvenciones **para el aprendizaje de euskera**, el abono se realizará una vez finalizado el curso, en dos plazos. Para ello se presentará informe del euskaltegi correspondiente sobre el cumplimiento de los requisitos.

Merkataritza arloari dagokionez, dirulaguntza jaso ahal izango dute:

En el caso de las subvenciones dirigidas al **ámbito comercial**, serán subvencionables:

- Establezimendu berriek nahiz errotulua aldatu nahi duten zaharrek.

- Tanto los rótulos nuevos como aquéllos que se renuevan.

- Behin bakarrik emango da dirulaguntza, baldin eta jarduera edo jabetza aldaketarik ez badago.

- La subvención se concederá una sólo vez, siempre y cuando no exista un cambio de actividad o titularidad.

Erabakia idatziz jakinaraziko da eta erabakiaren zergatiak ere jaso egin beharko dira bertan. Erabakia dirulaguntza ematearen aldekoa bada, beste datu hauek ere agertuko dira jakinarazpenean: dirulaguntzaren zenbatekoa, nola ordainduko den eta nola zuritu beharko den, eta oinarrietan jasotako gainerako betebeharrak.

La resolución se notificará por escrito y motivada en todos los casos, y en el supuesto de resoluciones positivas se hará constar la cuantía de la subvención, la forma de pago, forma de justificación y demás condiciones y requisitos exigidos en estas Bases.

8. Ebazpen-epea eta jakinarazpena

8. Plazo de resolución y notificación.

Ebazpenak eman eta jakinarazteko epea 3 hilabetekoa izango da gehienez ere, dokumentazioa aurkezteko epea amaitu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita. Kasu guztietan (dirulaguntza onartu ala ez) ebazpenaren berri emango zaio eskatzaileari.

El plazo máximo para dictar y notificar las resoluciones que correspondan será de 3 meses, contados a partir del día siguiente en que finalice el plazo para presentar la documentación. En todos los casos (se conceda o no la subvención) se notificará la resolución a la persona que haya solicitado la subvención.

Dirulaguntzen berri Udaletxeko iragarki-oholtzan emango da, Gipuzkoako Aldizkarian argitaratutako ebazpenaren laburpena jasoz. Baina, emandako dirulaguntzak, banaka hartuta, 3.000 eurotik beherakoak direnean, nahikoa izango da Udaletxeko iragarki-oholtzan jartzea.

La publicación de las subvenciones concedidas se realizará en el tablón de anuncios de la Entidad, publicando un extracto de la resolución en el Boletín Oficial de Gipuzkoa. En el caso de que las cuantías concedidas, individualmente consideradas, sean de cuantía inferior a 3.000 euros, será suficiente con la publicación en el tablón de anuncios del Ayuntamiento.

Eskatutako dirulaguntza ematearen aldeko edo kontrako berariazko ebazpenak administrazio bidea agortzen du. Ebazpen horren kontra Administrazioarekiko Auzi errekurtoa jarri daiteke, Gipuzkoako Administrazioarekiko Auzitarako Epaitegian, bi hilabeteko apean, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik kontatzen hasita; eta, nahi izanez gero, Administrazioarekiko Auzi errekurtoa jarri aurretik, Berraztertze Errekurtoa jar dakiok ebaizpena eman zuen organoari.

La resolución expresa sobre la concesión o denegación de la subvención solicitada pone fin a la vía administrativa, y contra la misma se podrá interponer en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente al de la recepción de la notificación, recurso Contencioso Administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo de Gipuzkoa, y con carácter potestativo y previo al Recurso Contencioso-Administrativo se podrá interponer Recurso de Reposición, ante el mismo órgano que la dictó.

9. Ez betetzea.

Oinarri hauetan edo dirulaguntza emateko oinarrietan finkatzen den baldintzaren bat beteko ez balitz, dirulaguntza errebisatu eta, ezereztu, murriztu edo itzularazi egingo litzateke, kasuan kasu (dirulaguntzak emateko Udal-ordenantzak agintzen duenaren arabera).

9. Incumplimiento.

El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones que se fijan en las presentes Bases o en la concesión de la subvención, supondrá la revisión de la misma y, en su caso, la anulación, disminución o reintegro de la cantidad otorgada, en la forma prevista en la normativa municipal sobre concesión de subvenciones.

Dirulaguntza itzularazteko prozedura laguntza eman duen organoaren eskariz abiatuko da. Dirulaguntza ezerezte, murriztea edo itzularaztea erabaki daiteke, beti ere arrazoituta; eta dirulaguntzaren onuradunak eskubidea izango du, prozeduran zehar, bere iritzia edo argudioak emateko.

El procedimiento de reintegro de las subvenciones se iniciará de oficio, a instancia del órgano que concedió la ayuda o subvención, y en su caso podrá resolverse, de forma motivada, la anulación, disminución o devolución de la cantidad otorgada. En la tramitación del procedimiento se garantizará en todo caso, el derecho de audiencia del o de la interesada.

10. Klausula gehigarriak

2025rako dirulaguntza oinarri hauek onartu aurretik eskatu dutenek ez dute berriro ere eskaera aurkeztu beharrik izango. Oinarri hauek Gipuzkoako Aldizkarian argitaratuko dira.

10. Cláusulas adicionales

Las solicitudes que se hayan presentado para el año 2023, con anterioridad a la aprobación de las presentes Bases, no estarán obligadas a presentar solicitud nuevamente con ocasión de la presente convocatoria. Las presentes Bases serán publicadas en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

I. eranskina

Dirulaguntzen zenbatekoa

1.-Euskara ikasteko

A) ASTEAN 10 ordutik beherako ikastaroak: Ikastaro arruntak eta autoikaskuntzakoak.

Dirulaguntzaren zenbatekoa:

1. Langabetuei, ikasleei, erretiratuei edo desgaitasuna duten pertsonen:

a) Matrikularen %90a.

b) Erakunde laguntzaile izateko HABErekin sinatutako lankidetzaren hitzarmenaren barruan dauden ikastaroetako ikasleei, ordainketa partzial gisa egindako ordainketaren %90.

2. Gainerakoei:

a) Matrikularen %70a.

b) Erakunde laguntzaile izateko HABErekin sinatutako lankidetzaren hitzarmenaren barruan dauden ikastaroetako ikasleei, ordainketa partzial gisa egindako ordainketaren %70.

Dirulaguntza jasotzeko epeak:

1. Ikasturtearen lehen hiruhilekoan herriko euskaltegi batean matrikulatu diren ikasleei bi epetan ordainduko zaie dirulaguntza, eskatutako baldintzak betetzen dituztela egiaztatu ondoren:

Ordainketa: - %50a 1. hiruhilekoko asistentzia frogatu ondoren.

- Beste %50a ikasturte amaieran.

2. Ikasturtearen 2. hiruhilekotik aurrera matrikulatu diren ikasleei, herritik kanpora matrikulatu direnei eta erakunde laguntzaile izateko HABErekin sinatutako lankidetzaren hitzarmenaren baitan onuradun izan diren ikasleei epe bakarrean ordainduko zaie: ikastaroa amaitu eta asistentziaren agiria aurkeztu ondoren.

ANEXO I

Cuántía de las subvenciones

1.-Subvenciones para el aprendizaje de euskera

A) CURSOS INFERIORES a 10 horas semanales: Cursos ordinarios y de autoaprendizaje.

Cuántía de la subvención:

1. Personas desempleadas, estudiantes, jubiladas o con discapacidad:

a) 90% de la matrícula.

b) Al alumnado de los cursos incluidos en el convenio de colaboración suscrito con HABE para la adquisición de la condición de entidad colaboradora, el 90% del pago realizado en concepto de pago parcial.

2. Para el resto de personas:

a) 70% de la matrícula.

b) Al alumnado de los cursos incluidos en el convenio de colaboración suscrito con HABE para la adquisición de la condición de entidad colaboradora, el 70% del pago realizado en concepto de pago parcial.

Plazos para recibir la subvención:

1. A los alumnos que se hayan matriculado en un euskaltegi de la localidad durante el primer trimestre del curso se les abonará la subvención en dos plazos, previa justificación del cumplimiento de los requisitos exigidos:

Pago: - 50% una vez acreditada la asistencia del 1º trimestre.

- Otro 50% a final de curso.

2. A los alumnos matriculados a partir del 2º trimestre del curso, a los matriculados fuera del municipio y a los beneficiarios en el marco de los convenios de colaboración suscritos con HABE para ser entidad colaboradora, se les abonará en un único plazo: una vez finalizado el curso y presentado el certificado de asistencia.

B) ASTEAN 10 ordutik gorako ikastaroak

* Langabetuei, ikasleei, erretiratuei edo desgaitasuna duten pertsonen: matrikularen %100a.

* Gainerakoei: matrikularen %75a.

Gehieneko dirulaguntza: A eta B ikastaroen kasuetan, 2024-25 ikasturtean gehieneko diru kopurua 500 eurokoa izango da.

B) CURSOS SUPERIORES a 10 horas semanales

* Personas desempleadas, estudiantes, jubiladas o con discapacidad: 100% de la matrícula

* Resto de personas: 75% de la matrícula

Subvención máxima: en el caso de los cursos de los apartados A y B, en el curso 2024-25 la cuantía máxima será de 500 euros.

C) BARNETEGIAK

* Langabetuei, ikasleei, erretiratuei edo desgaitasuna duten pertsonen: matrikularen %100a.

* Gainerakoei: matrikularen %75a.

Gehieneko dirulaguntza: Urtean zehar hiru barnetegi lagundu ahal izango dira gehienez.

Egoitza-gastuak ez dira diruz lagunduko.

C) INTERNADOS

* Personas desempleadas, estudiantes, jubiladas o con discapacidad: 100% de la matrícula

* Resto de personas: 75% de la matrícula

Subvención máxima: Se podrán subvencionar un máximo de tres internados al año.

Los gastos de estancia no serán subvencionados.

2.-Merkataritzako jarduerak euskalduntzeko.

2.A. Errotulu komertzialak

Euskara hutsez idatzitako errotulua: errotuluaren kostuaren %75, gehienez ere 400€.

2.B. Webguneak

1. Euskara hutsezko webguneak edota, ele bietakoa edo eleanitza izanda, euskarazkoari, gutxienez, beste hizkuntzetan eman zaion adinako tratamendua emanda, eta lehen orrian euskarazkoa lehenetsita: kostuaren %50, gehienez ere 450€.

2. Ele bietakoa edo eleanitza izanda, euskarazkoari, gutxienez, beste hizkuntzetan eman zaion adinako tratamendua emanda, baina lehen orrian euskarazkoa lehenetsi gabe: kostuaren %30, gehienez ere 300€.

2.-Fomento normalización lingüística ámbito comercial

2.A. Rótulo comercial

Rótulo redactado íntegramente en euskera: se abonará el 75% del importe del mismo, hasta un máximo de 400 €.

2.B. Sitio Web

1. Sitio web íntegramente en euskera o, siendo bilingüe o multilingüe, dando al euskera, como mínimo, un tratamiento similar al de los otros idiomas, y con prioridad en la primera página: 50% del importe, hasta un máximo de 450€.

2. Sitio web siendo bilingüe o multilingüe, dando al euskera, como mínimo, un tratamiento similar al de los otros idiomas, pero sin prioridad en la primera página: 30% del importe, hasta un máximo de 300€.

2.C. Programa informatikoak

Euskarazko programa informatikoak erosteko, jarduera komertziala bideratzeko lagungarri direnak: kostuaren %50, gehienez ere 300€.

2.C. Programas informáticos

Programas informáticos en euskera cuya utilización contribuya a la normalización del uso del euskera en el establecimiento: 50% del importe, hasta un máximo de 300€.

3.-Elkartearen jarduera euskalduntzeko

3.A. Webguneak

1. Euskara hutsezko webguneak edota, ele bietakoa edo eleanitza izanda, euskarazkoari, gutxienez, beste hizkuntzetan eman zaion adinako tratamendua emanda, eta lehen orrian euskarazkoa lehenetsita: kostuaren %50, gehienez ere 450€.
2. Ele bietakoa edo eleanitza izanda, euskarazkoari, gutxienez, beste hizkuntzetan eman zaion adinako tratamendua emanda, baina lehen orrian euskarazkoa lehenetsi gabe: kostuaren %30, gehienez ere 300€.

3.-Fomento normalización lingüística ámbito asociativo

3.A. Sitio Web

1. Sitio web íntegramente en euskera o, siendo bilingüe o multilingüe, dando al euskera, como mínimo, un tratamiento similar al de los otros idiomas, y con prioridad en la primera página: 50% del importe, hasta un máximo de 450€.
2. Sitio web siendo bilingüe o multilingüe, dando al euskera, como mínimo, un tratamiento similar al de los otros idiomas, pero sin prioridad en la primera página: 30% del importe, hasta un máximo de 300€.

3.B. Programa informatikoak

Euskarazko programa informatikoak erosteko, elkartearen jarduera bideratzeko lagungarri direnak: kostuaren %50, gehienez 750€.

3.B. Programas informáticos

Programas informáticos en euskara cuya utilización contribuya a la normalización del uso del euskara en la asociación. 50% del importe, hasta un máximo de 750 €.

4.-UEUko Uda-ikastaroak egiteko

* Langabetuei, ikasleei, erretiratuei edo desgaitasuna duten pertsonen: matrikularen %100a.

Ez da dirulaguntzarik emango egonaldia ordaintzeko.

4.-Para realizar cursos de verano de UEU

* Personas desempleadas, estudiantes, jubiladas o con discapacidad: 100% de la matrícula

No se subvencionará el pago de la estancia.